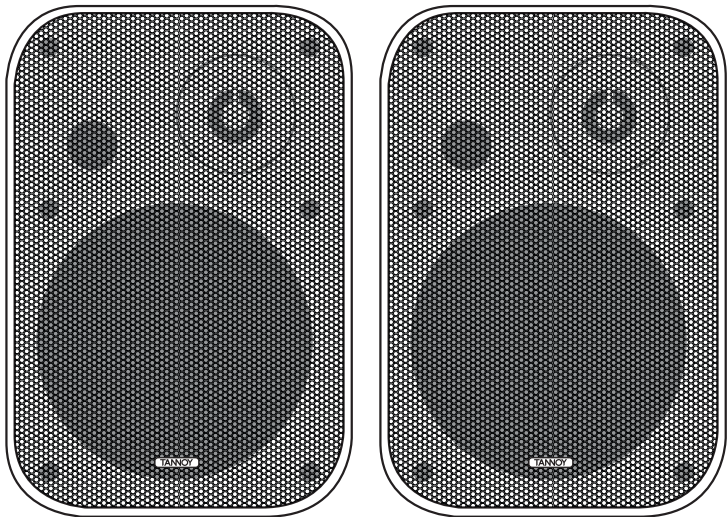




VMS 1 / VMS 1-WH

5" Versatile 2-Way Compact Monitor for Installation Applications

EN

EN Safety Instruction

1. Please read and follow all instructions.
2. Keep the apparatus away from water, except for outdoor products.
3. Clean only with a dry cloth.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



7. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

8. Avoid installing in confined spaces like bookcases.
9. Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
10. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

ES

FR

DE

PT

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucción de seguridad

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones.
2. Mantenga el aparato alejado del agua, excepto para productos destinados al uso en exteriores.
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
6. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.



7. Use solo carros, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga precaución

para evitar el vuelco al mover la combinación carro/aparato.

8. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
9. No colocar cerca de fuentes de llama desnuda, como velas encendidas.
10. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45° C (41° a 113° F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripción, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones

contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions.
2. Gardez l'appareil éloigné de l'eau, sauf pour les produits destinés à une utilisation en extérieur.
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
5. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
6. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.



tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

8. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme les bibliothèques.
9. Ne pas placer près de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées.
10. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45° C (41° à 113° F)

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern, außer für Produkte, die für den Außeneinsatz vorgesehen sind.
3. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren

Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

6. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben sind.



7. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stativ, Halterungen oder

Tische. Achten Sie darauf, beim Bewegen der Wagen-Geräte-Kombination ein Umkippen zu vermeiden.

8. Vermeiden Sie die Installation in beengten Räumen wie Bücherregalen.
9. Nicht in der Nähe von offenen Flammenquellen platzieren, wie brennende Kerzen.
10. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe

gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes

1. Por favor, leia e siga todas as instruções.
2. Mantenha o aparelho longe da água, exceto para produtos destinados ao uso externo.
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, grelhas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
6. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.



7. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

8. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.
9. Não coloque perto de fontes de chama nua, como velas acesas.
10. Intervalo de temperatura de operação de 5° a 45° C (41° a 113° F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic,

EN

ES

FR

DE

PT

TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Per favore, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua, tranne per i prodotti destinati all'uso all'aperto.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire alcuna apertura di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
6. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.



7. Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

8. Evitare l'installazione in spazi confinati come librerie.
9. Non posizionare vicino a fonti di fiamma nude, come candele accese.

10. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45°C (41° a 113°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees alsjeblieft alle instructies en volg deze op.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water, behalve voor producten die bedoeld zijn voor buitengebruik.
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
5. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
6. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.



7. Gebruik alleen gespecificeerde karren, standaards, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen

bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

8. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.
9. Plaats niet in de buurt van naakte vlambronnen, zoals brandende kaarsen.
10. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten, förutom för utomhusprodukter.
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

5. Installera inte nära några värmekällor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
6. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.



undvika att vagnen/apparatkombinationen tippar när den flyttas.

8. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.
9. Placera inte nära öppna låga, såsom tända ljus.
10. Driftstemperaturområde 5° till 45°C (41° till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody, z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestraty ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
6. Używaj tylko akcesoriów określonych przez producenta.



aby zapobiec przewróceniu się wózka/aparatu podczas przemieszczania.

8. Unikaj instalacji w ciasnych miejscach, takich jak regały na książki.
9. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
10. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (41° do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi

znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全指示

1. すべての指示を読んで、従ってください。
2. 屋外の製品を除き、機器を水から遠ざけてください。
3. 乾いた布でのみ清掃してください。
4. 通気口を塞がないでください。メーカーの指示に従ってインストールしてください。
5. 暖房器、ヒートレジスター、ストーブなどの発熱機器（アンプを含む）の近くには取り付けしないでください。
6. メーカーが指定したアタッチメント/アクセサリのみ使用してください。



7. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみ使用してください。カート/機器の組み合わせを移動する際には、転倒を防ぐよう注意してください。

8. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

9. 裸火のような火の元の近くに置かないでください。

10. 動作温度範囲は摂氏 5 度から 45 度 (華氏 41 度から 113 度) です。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、MUSIC Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

安全須知

1. 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。不要堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。



5. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子等。

子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

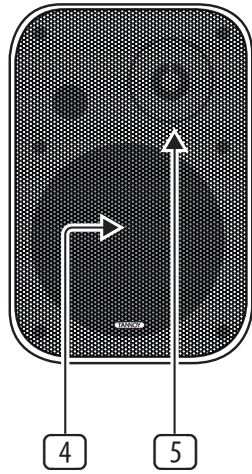
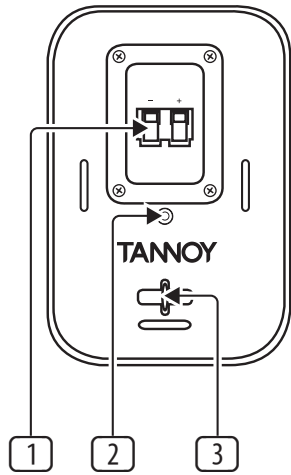
6. 请勿安装在密闭空间, 如书柜或类似装置。
7. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。
8. 如果液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。



- 1 **SPRING CLIPS** – Connect bare speaker wire to these connections.
- 2 **BRACKET INSERT** – Use this threaded insert for use with mounting brackets.
- 3 **SAFETY BAR** – Connect an additional safety cable for mounting.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HIGH FREQUENCY DRIVER**

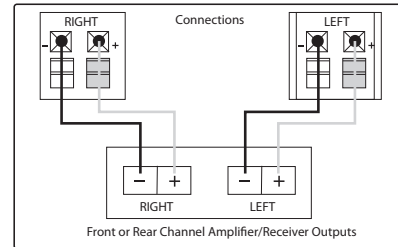
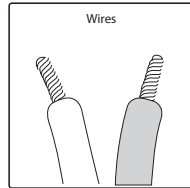
Operation

Amplifier Considerations

The VMS 1 should be driven by high quality power amplifiers designed for professional use. Power amplifiers should be capable of delivering long term broadband power equal to half the loudspeaker's peak power rating at its stated nominal impedance. The use of underpowered amplifiers must be avoided as heavily clipped signals can cause permanent loudspeaker damage. Correct amplifier power will ensure the optimum sound quality and long-term reliability as well as protection from damage.

Connections

VMS 1 connects to the amplifier by using spring clips that connect bare speaker wire.



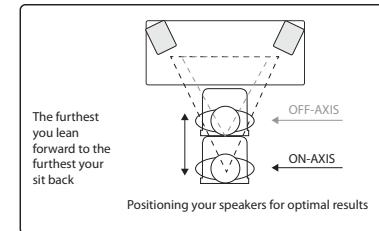
Speaker and amplifier terminals have corresponding (+) and (-) terminals. Terminals on the speaker and amplifier should both be connected identically, i.e., the (+) terminal on the speaker corresponds to the (+) on the amplifier, and the (-) terminal on the speaker corresponds to the (-) terminal on the amplifier. If the terminals are not connected properly the resulting "out of phase" sound will be thin, with weak bass response and poor stereo imaging.

Connecting speaker wire to spring clips

To connect bare speaker wire directly to the spring clips, follow this procedure:

1. Cut your speaker wire to the desired length, with a little extra.
2. If your speaker wire consists of two wires inside a conjoined jacket, first separate the two wires so you have approximately two inches to work with for each wire.
3. Use a wire stripper to remove about ½ inch of jacket and insulation from the end of each separated wire segment.
4. Twist the bare wire strands between thumb and forefinger so the individual strands wrap tightly and compactly around each other.
5. Press downward on the spring clips' plastic tabs so the spring clips open to accept the speaker wire.
6. Insert each wire directly into the opened holes in the spring clips. Make sure to observe correct polarity.
7. Release the plastic tabs so that the wires are held tightly and securely in the spring clips.

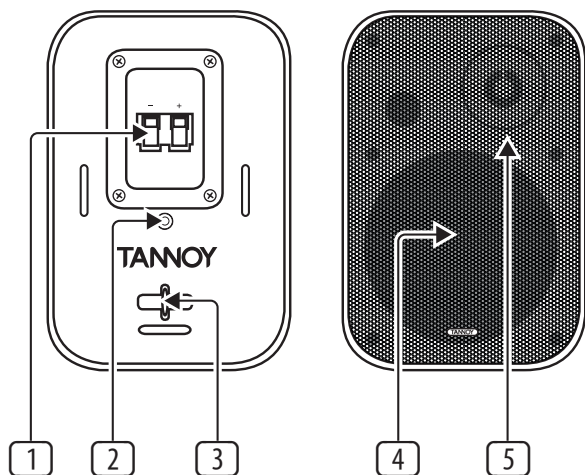
Positioning your speakers



These monitors are designed as near-field monitors, positioned typically 0.75 to 3 meters from the listener. They will typically be placed on the mixer metering bridge or on a table either side of a smaller mixing desk or control surface. They may also be mounted on appropriate loudspeaker stands or brackets, which will yield the best results in terms of stability and vibration. In all cases, these speakers should be angled towards the listener, with the tweeter approximately at ear height.

Cabinet care

The cabinet may be cleaned with a soft lint free cloth. The use of solvents or abrasive cleaners should be avoided.



- 1 **PINZA CON MUELLE** – Conecte en estas tomas cables de altavoz pelados.
- 2 **INSERCIÓN PARA ABRAZADERA** – Use esta rosca para abrazaderas de montaje.
- 3 **BARRA DE SEGURIDAD** – Fije aquí un cable de seguridad adicional para montajes fijos.
- 4 **WOOFER**
- 5 **(ABEZAL DE ALTAS FRECUENCIAS)**

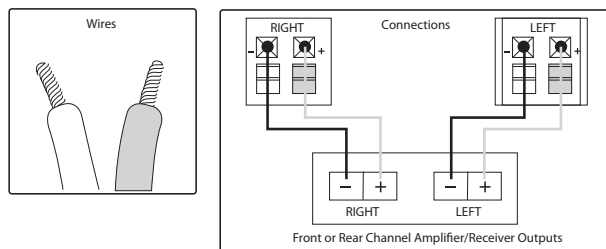
Funcionamiento

Consideraciones con respecto al amplificador

El VMS 1 debe recibir señal de una etapa de potencia de alta calidad que haya sido diseñada para un uso profesional. Las etapas de potencia deben capaces de producir potencia de banda ancha y larga duración de la mitad del valor de potencia en picos del altavoz a su impedancia nominal establecida. Debe evitar usar amplificadores de menor potencia ya que una señal fuertemente saturada puede llegar a producir daños permanentes en el altavoz. Una potencia de amplificación correcta le asegurará la calidad sonora óptima y una fiabilidad a largo plazo, así como una total protección frente a posibles daños.

Conexiones

El VMS 1 se conecta al amplificador usando pinzas con muelle a las que se conectan cables de altavoz pelados.



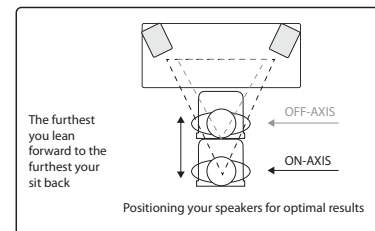
Los terminales del amplificador y de los altavoces tienen terminales (+) y (-) que se corresponden entre sí. Debería conectar dichos terminales de la misma forma, es decir, el terminal (+) del altavoz con el terminal (+) correspondiente del amplificador y el terminal (-) del altavoz con el terminal (-) correspondiente del amplificador. Si los terminales no son conectados de la forma correcta, el sonido "fuera de fase" resultante será muy fino, con una respuesta en graves muy débil y con una imagen stereo pobre.

Conexión de cables de altavoz a las pinzas con muelle

Para conectar cables de altavoz pelados directamente a las pinzas con muelle, siga estos pasos:

1. Corte los cables de altavoz a la longitud deseada, dejando siempre un poco de longitud extra.
2. Si su cable de altavoz está compuesto por dos filamentos dentro de un blindaje o cobertura exterior, primero separe los dos filamentos entre sí de forma que tenga unos cinco centímetros entre ellos para poder trabajar con holgura.
3. Use un pelacables para quitar aproximadamente un centímetro y medio del aislante exterior en cada extremo del filamento.
4. Retuerza las hebras del filamento usando el pulgar y el índice para que las hebras queden compactas y formando un filamento único.
5. Empuje hacia abajo las pestañas de plástico de las pinzas con muelle para que se abran y pueda introducir el cable pelado dentro.
6. Introduzca cada uno de los cables pelados directamente en el agujero que dejan las pinzas. Asegúrese de mantener la polaridad correcta.
7. Suelte las pestañas de plástico para que los cables queden firmes y seguros sujetos por las pinzas con muelle.

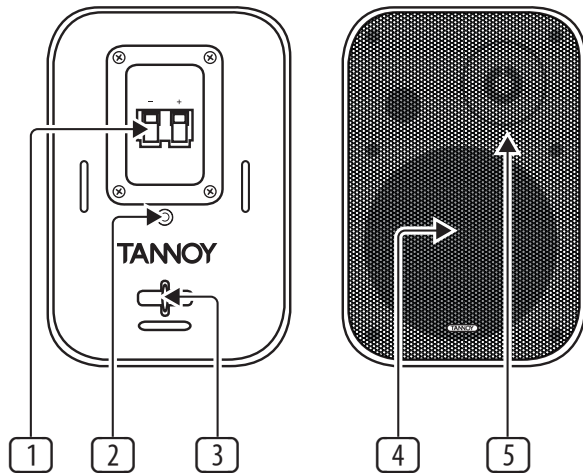
Colocación de sus altavoces



Estos monitores han sido diseñados como monitores de campo cercano, y deberían ser colocados habitualmente a una distancia de entre 0,75 y 3 metros del oyente. Una ubicación típica es sobre el panel de medidores de la mesa de mezclas o en una balda o mesa a cada lado de una mesa de mezclas o superficie de control pequeña. También pueden ser instalados en soportes o abrazaderas de altavoz adecuadas, que le ofrecerán los mejores resultados en términos de estabilidad y seguridad ante vibraciones. En esos casos, incline los altavoces hacia el oyente, haciendo que el tweeter quede aproximadamente a la altura de los oídos.

Cuidado del recinto acústico

Limpie el recinto con un trapo suave y que no suelte pelusas. Nunca utilice ningún tipo de disolvente o limpiador abrasivo.



- 1 **CLIPS DE PRINTEMPS** – Connectez le fil de haut-parleur nu à ces connexions.
- 2 **INSERT BRACKET** – Utilisez cet insert fileté pour une utilisation avec des supports de montage.
- 3 **DE SÉCURITÉ** – Connectez un câble de sécurité supplémentaire pour le montage.
- 4 **WOOFER**
- 5 **CONDUCTEUR À HAUTE FRÉQUENCE**

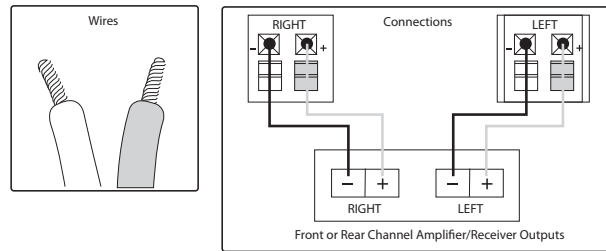
Opération

Considérations d'amplificateur

Le VMS 1 doit être piloté par des amplificateurs de puissance de haute qualité conçus pour un usage professionnel. Les amplificateurs de puissance devraient être capables de fournir une puissance à large bande à long terme égale à la moitié de la puissance maximale du haut-parleur à son impédance nominale déclarée. L'utilisation d'amplificateurs sous-alimentés doit être évitée car des signaux fortement coupés peuvent causer des dommages permanents aux haut-parleurs. Une puissance d'amplificateur correcte assurera la qualité sonore optimale et la fiabilité à long terme ainsi qu'une protection contre les dommages.

Connexions

VMS 1 se connecte à l'amplificateur en utilisant des clips de ressort qui relient le fil de haut-parleur nu.



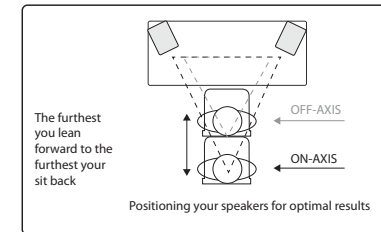
Les terminaux haut-parleurs et amplificateurs ont des terminaux correspondants (+) et (-). Les terminaux du haut-parleur et de l'amplificateur doivent tous deux être connectés de la même manière, c'est-à-dire que le terminal (+) du haut-parleur correspond au (+) de l'amplificateur, et que le terminal (-) du haut-parleur correspond au terminal (-) de l'amplificateur. Si les terminaux ne sont pas connectés correctement, le son « hors phase » qui en résulte sera mince, avec une faible réponse des basses et une mauvaise imagerie stéréo.

Connexion du fil de haut-parleur aux clips de ressort

Pour connecter le fil de haut-parleur nu directement aux clips de ressort, suivez cette procédure :

1. Coupez votre fil de haut-parleur à la longueur désirée, avec un peu plus.
2. Si votre fil de haut-parleur se compose de deux fils à l'intérieur d'une veste uni, séparez d'abord les deux fils de sorte que vous avez environ deux pouces pour travailler avec pour chaque fil.
3. Utilisez une décapant métallique pour enlever environ 1/2 pouce de veste et d'isolant de l'extrémité de chaque segment de fil séparé.
4. Tordez les fils nus entre le pouce et l'index afin que les brins individuels s'enroulent étroitement et compactement les uns autour des autres.
5. Appuyez vers le bas sur les onglets en plastique des clips de ressort afin que les clips de ressort s'ouvrent pour accepter le fil du haut-parleur.
6. Insérez chaque fil directement dans les trous ouverts dans les clips de ressort. Assurez-vous d'observer une polarité correcte.
7. Relâchez les onglets en plastique de sorte que les fils soient maintenus fermement et solidement dans les pinces de ressort.

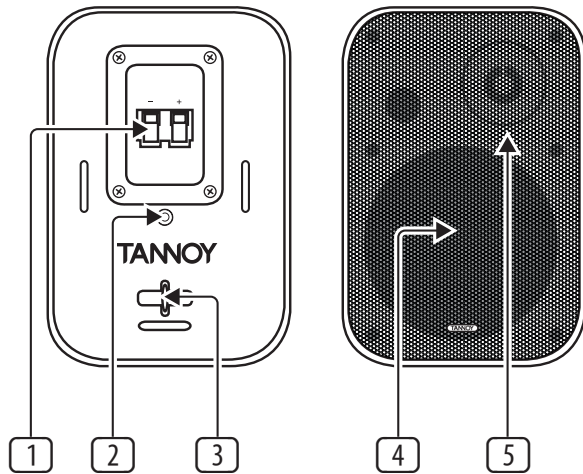
Positionnement de vos haut-parleurs



Ces moniteurs sont conçus comme des moniteurs en champ proche, positionnés généralement à 0,75 à 3 mètres de l'auditeur. Ils seront généralement placés sur le pont de mesure du mélangeur ou sur une table de chaque côté d'une plus petite table de mixage ou d'une surface de commande. Ils peuvent également être montés sur des supports ou des supports de haut-parleur appropriés, ce qui donnera les meilleurs résultats en termes de stabilité et de vibration. Dans tous les cas, ces haut-parleurs doivent être inclinés vers l'auditeur, avec le tweeter approximativement à la hauteur de l'oreille.

Soins du Cabinet

L'armoire peut être nettoyée avec un chiffon doux sans peluche. L'utilisation de solvants ou de nettoyeurs abrasifs doit être évitée.



- 1 **FEDERKLEMMEN** – Schließen Sie das blanke Lautsprecherkabel an diese Anschlüsse an.
- 2 **MONTAGEBUCHSE** – An dieser Gewindebuchse befestigen Sie die Halterung.
- 3 **SICHERUNGSBÜGEL** – Hier schließen Sie ein zusätzliches Sicherungskabel für die Montage an.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HÖHENTREIBER**

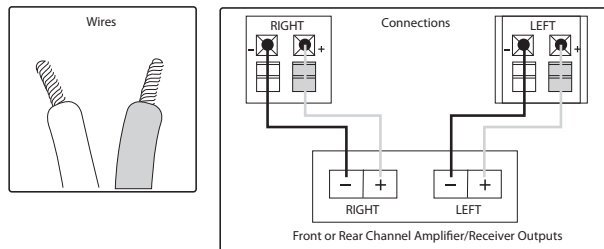
Bedienung

Verstärkeranforderungen

Der VMS 1 sollte mit hochwertigen, professionellen Endverstärkern betrieben werden. Die Endverstärker sollten über längere Zeit eine breitbandige Leistung liefern können, die der Hälfte der Spitzenleistung des Lautsprechers bei seiner angegebenen Nennimpedanz entspricht. Verstärker mit zu geringer Leistung sollten nicht verwendet werden, da stark übersteuerte Signale zu dauerhaften Lautsprecherschäden führen können. Die geeignete Verstärkerleistung gewährleistet optimale Klangqualität und langfristige Zuverlässigkeit sowie Schutz vor Schäden.

Anschlüsse

Um den VMS 1 an den Verstärker anzuschließen, verbinden Sie die Federklemmen mit dem blanken Lautsprecherkabel.



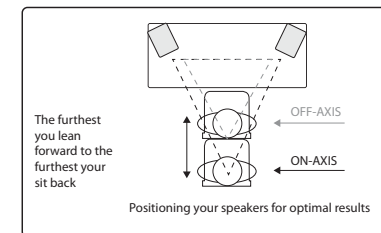
Lautsprecher- und Verstärkeranschlüsse haben entsprechende (+) und (-) Klemmen. Die Klemmen am Lautsprecher und am Verstärker sollten beide identisch angeschlossen sein, d. h. die (+) Klemme am Lautsprecher entspricht der (+) Klemme am Verstärker, und die (-) Klemme am Lautsprecher entspricht der (-) Klemme am Verstärker. Wenn die Klemmen nicht richtig angeschlossen sind, entsteht ein „phasengedrehter“, dünner Klang mit schwacher Basswiedergabe und schlechter Stereoabbildung.

Lautsprecherkabel an die Federklemmen anschließen

Um blankes Lautsprecherkabel direkt an die Federklemmen anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schneiden Sie das Lautsprecherkabel auf die gewünschte Länge plus ein wenig Überlänge zu.
2. Wenn Ihr Lautsprecherkabel aus zwei Drähten in einer gemeinsamen Ummantlung besteht, trennen Sie zuerst die beiden Drähte, so dass Sie für jeden Draht etwa 5 cm zur Verfügung haben.
3. Entfernen Sie mit einer Abisolierzange etwa 1,5 cm der Ummantlung und der Isolierung vom Ende jedes getrennten Drahtsegments.
4. Verdrehen Sie die blanken Drahtlitzen zwischen Daumen und Zeigefinger, sodass sich die einzelnen Litzen fest und kompakt umeinanderwickeln.
5. Drücken Sie die Kunststoffflaschen der Federklemmen nach unten, damit sich die Federklemmen zur Aufnahme des Lautsprecherkabels öffnen.
6. Führen Sie jede Litze direkt in die geöffneten Löcher der Federklemmen ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
7. Lassen Sie die Kunststoffflaschen los, damit die Drähte fest und sicher in den Federklemmen gehalten werden.

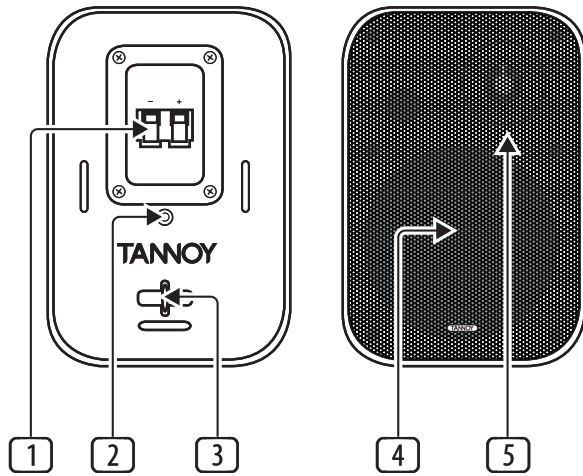
Lautsprecher positionieren



Diese Monitore sind als Nahfeldmonitore konzipiert, die typischerweise 0,75 bis 3 Meter vom Zuhörer entfernt positioniert werden. Sie werden in der Regel auf der Anzeigenbrücke des Mixers oder auf einem Tisch auf beiden Seiten eines kleineren Mischpults oder einer Bedienoberfläche aufgestellt. Sie können auch auf geeigneten Lautsprecherständern oder Halterungen montiert werden, was die besten Ergebnisse in Bezug auf Stabilität und Vibrationen erzielt. In jedem Fall sollten diese Lautsprecher auf den Zuhörer ausgerichtet werden, wobei sich der Hochtöner etwa auf Ohrhöhe befinden sollte.

Gehäusepflege

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, fusselreichen Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs- oder Scheuermitteln.



- 1 **CLIPES DE MOLA** – Conecte o fio desencapado do alto-falante a essas conexões.
- 2 **INSERÇÃO DE SUPORTE** – Use essa inserção rosca para uso com suportes de montagem.
- 3 **BARRA DE SEGURANÇA** – Conecte um cabo de segurança adicional para montagem.
- 4 **WOOFER**
- 5 **DRIVER DE ALTA FREQUÊNCIA**

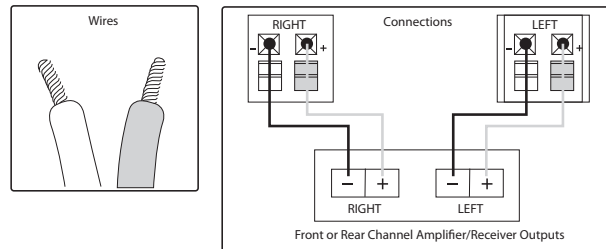
Operação

Considerações sobre o amplificador

O VMS 1 deve ser conduzido por amplificadores de alta qualidade projetados para uso profissional. Os amplificadores devem ser capazes de proporcionar potência de banda larga em longo prazo igual a metade da classificação de potência de pico dos alto-falantes, de acordo com sua impedância nominal declarada. O uso de amplificadores de baixa potência deve ser evitado pois sinais com clipping pesado podem causar danos permanentes ao alto-falante. A potência adequada do amplificador garante qualidade de som otimizada e confiabilidade a longo prazo, assim como proteção contra danos.

Conexões

O VMS 1 conecta-se a um amplificador usando cliques de molas que conectam fios desencapados do alto-falante.



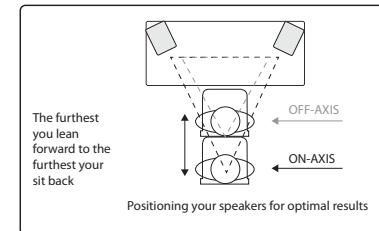
Os terminais do alto-falante e do amplificador têm terminais (+) e (-) correspondentes. Ambos os terminais no alto-falante e no amplificador devem ser conectados de maneira idêntica, ex. o terminal (+) no alto-falantes corresponde ao (+) no amplificador, e o terminal (-) no alto-falante corresponde ao terminal (-) no amplificador. Se os terminais não estiverem conectados adequadamente, o "fora da fase" resultante será fino, com uma resposta grave fraca e imagem estéreo inferior.

Conexão de fios de alto-falantes aos cliques de mola

Para conectar o fio do alto-falante diretamente aos cliques de mola, siga este procedimento:

1. Corte o fio do alto-falante com um comprimento um pouco maior do que o desejado.
2. Se seu fio de alto-falante consistir em dois fios dentro de uma capa conjunta, primeiro separe esses dois fios de forma a ter aproximadamente duas polegadas para poder trabalhar em cada fio.
3. Use um alicate para remover cerca de 1/2 polegada da capa e do isolamento da extremidade de cada segmento de fio separado.
4. Torça os fios desencapados entre o dedo polegar e o indicador para que esses fios individuais se enrolem firmemente e compactamente.
5. Aperte as abas de plástico dos cliques de molas para baixo para que os cliques de mola abram a fim de aceitar o fio de alto-falante.
6. Insira cada fio diretamente nos orifícios abertos dos cliques de mola. Certifique-se de que a polaridade seja a correta.
7. Solte as abas de plástico para que os fios estejam presos firmemente nos cliques de mola.

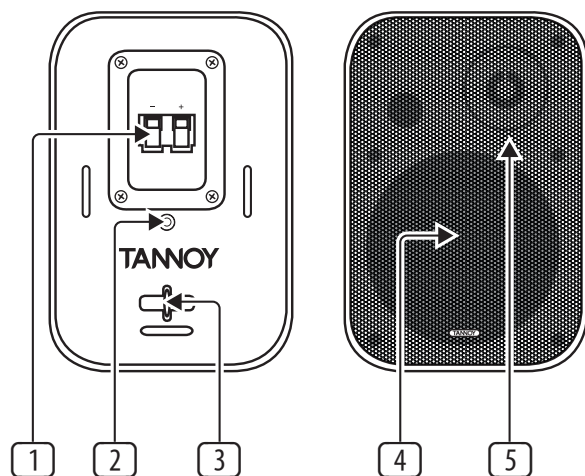
Posicionamento dos alto-falantes



Esses monitores são projetados para servirem como monitores próximos ao campo, posicionados tipicamente de 0,75 a 3 metros dos ouvintes. Eles geralmente são posicionados na ponte de medição do mixer ou em uma mesa em um dos lados da mesa de mixagem menor ou superfície de controle. Eles também podem ser montados em suportes ou estantes de alto-falante apropriadas, o que produzirá os melhores resultados possíveis em termos de estabilidade e vibração. Em todos os casos, esses alto-falantes devem ser posicionados em um ângulo na direção do ouvinte, com o tweeter aproximadamente à altura do ouvido.

Cuidados com a caixa de som

A caixa de som deve ser limpa com um pano macio que não solte fiapos. Deve-se evitar o uso de solventes ou limpadores abrasivos.



- 1 **MORSETTI A MOLLA** – Collegate a queste connessioni il cavo per cassa spellato.
- 2 **INSERTO PER LA STAFFA** – Usate questo inserto filettato per l'uso con staffe di fissaggio.
- 3 **BARRA DI SICUREZZA** – Aggancio per un cavo aggiuntivo di sicurezza per il montaggio a staffe.
- 4 **WOOFER**
- 5 **ALTOPARLANTE PER LE FREQUENZE ALTE**

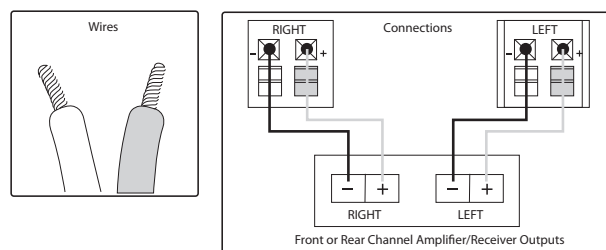
Utilizzazione

Considerazioni sull'amplificatore

Il VMS 1 dovrebbe essere pilotato da un amplificatore di alta qualità progettato per uso professionale. Gli amplificatori devono essere in grado di fornire a lungo termine potenza ad ampia banda equivalente a metà della potenza di picco dell'altoparlante alla sua impedenza nominale. L'uso di amplificatori sottodimensionati deve essere evitato perché segnali con forte clipping possono provocare danni permanenti agli altoparlanti. Amplificatori della giusta potenza assicureranno una qualità sonora ottimale e affidabilità a lungo termine, così come protezione da danneggiamento.

Connessioni

Collegate il VMS 1 ai morsetti a molla dell'amplificatore tramite cavi spellati.



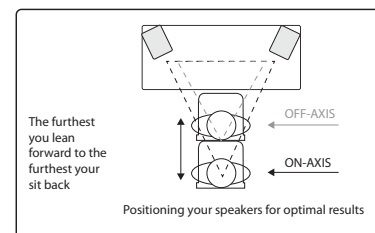
I terminali di monitor e amplificatore hanno terminali (+) e (-) corrispondenti. I terminali di monitor e amplificatore devono essere collegati entrambi in modo identico, ossia il terminale (+) del monitor corrisponde al (+) dell'amplificatore, ed il terminale (-) del monitor corrisponde al terminale (-) dell'amplificatore. Se i terminali non sono collegati correttamente il risultante suono "fuori fase" sarà esile, con risposta debole dei bassi e immagine stereo ridotta.

Collegamento dei cavi per cassa ai morsetti a molla

Per collegare i cavi spellati dei monitor direttamente ai morsetti a molla, seguite questa procedura:

1. Tagliate il vostro cavo cassa della lunghezza desiderata, lasciandone un po' in eccedenza.
2. Se il vostro cavo cassa è composto da due cavi in una guaina unica, innanzitutto separate i due cavi in modo da avere circa 5cm per lavorare con ogni cavo.
3. Usate una spellafili per rimuovere circa 1,25 cm di guaina e di isolamento dall'estremità finale di ogni cavo precedentemente separato.
4. Intrecciate i cavi spellati rotandoli fra pollice e indice in modo che i singoli fili siano avvolti in modo stretto e compatto su sé stessi.
5. Premete in basso le linguette in plastica dei morsetti a molla per inserire il cavo del monitor.
6. Inserite ogni cavo direttamente nei fori aperti nei morsetti a molla. Assicuratevi di osservare la polarità corretta.
7. Rilasciate le linguette in plastica in maniera che i cavi siano bloccati in modo fisso e sicuro nei morsetti a molla.

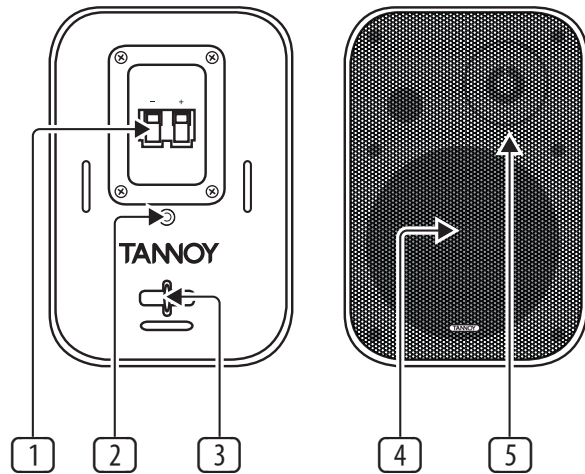
Posizionamento dei vostri monitor



Questi monitor sono progettati per uso come near-field, posti generalmente fra 0,75 e 3 metri dall'ascoltatore. Solitamente sono collocati sugli strumenti del mixer o su un tavolo a lato dei mixer più compatti o delle superfici di controllo. Possono anche essere montati su supporti o staffe specifiche, che daranno i risultati migliori in termini di stabilità e vibrazione. In tutti i casi, questi altoparlanti devono essere angolati verso l'ascoltatore, con il tweeter approssimativamente all'altezza dell'orecchio.

Cura del cabinet

Il cabinet può essere pulito con un panno soffice privo di lanugine. Evitare l'uso di solventi o pulitori abrasivi.



- 1 **VEERKLEMMEN** – Sluit gestripte luidsprekerkabel aan op deze aansluitingen.
- 2 **BEUGELSCHROEFOPENING** – Gebruik dit interne draaddeel voor montagebeugels.
- 3 **VEILIGHEIDSBALK** – Sluit een extra veiligheidskabel aan voor bevestiging.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HOGETONENDRIVER**

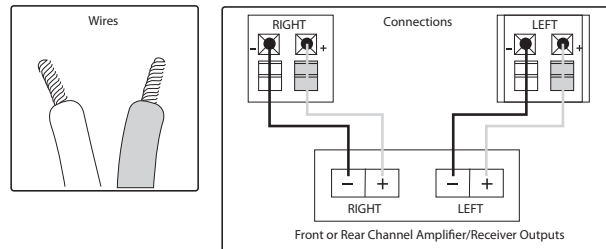
Handeling

Overwegingen versterker

De VMS 1 moet worden aangedreven door hoogwaardige eindversterkers die bedoeld zijn voor professioneel gebruik. Eindversterkers moeten in staat zijn om breedbandcontinuïteit te leveren dat gelijk is aan de helft van het piekvermogen van de luidsprekers, dat als nominale impedantie wordt opgegeven. Het gebruik van versterkers met een te laag vermogen moet worden voorkomen, omdat zwaar clippende signalen permanente luidsprekerschade kunnen veroorzaken. Correct versterkervermogen waarborgt optimale geluidskwaliteit, betrouwbaarheid op de lange termijn en bescherming tegen schade.

Aansluitingen

VMS 1 wordt op de versterker aangesloten met veerklemmen waarop gestripte luidsprekerkabel wordt aangesloten.



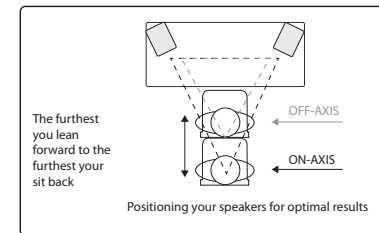
Luidspreker en versterkeraansluitingen hebben corresponderende (+) en (-) aansluitingen. Aansluitingen op de luidspreker en versterker moeten beide op dezelfde manier verbonden, dat wil zeggen dat de (+) op de luidspreker overeenkomt met de (+) op de versterker, en de (-) op de luidspreker correspondeert met de (-) op de versterker. Als de aansluitingen niet juist zijn gemaakt zal het resulterende geluid "uit fase" en dun zijn, met een zwakke basrespons en een slecht stereobeeld.

Luidsprekerkabel op veerklemmen aansluiten

Handel als volgt om de gestripte luidsprekerkabel direct op de veerklemmen aan te sluiten:

1. Strip de luidsprekerkabel tot de gewenste lengte, met een beetje extra.
2. Als de luidsprekerkabel uit twee draden in een met elkaar verbonden isolatie bestaat, scheid dan eerst de twee draden van elkaar, zodat u voor elke draad met ongeveer vijf centimeter los kunt werken.
3. Verwijder met een striptang ruim een centimeter van de isolatie van het einde van elk gescheiden draadsegment.
4. Draai de gestripte draadaders tussen duim en wijsvinger, zodat de losse deeladers strak om elkaar zitten.
5. Druk de plastic lipjes van de verende klemmen naar beneden, zodat de verende klemmen open gaan en de luidsprekerkabel erin kan worden gestoken.
6. Steek elke draad direct in de geopende gaten in de verende veerklemmen. Controleer de juiste polariteit.
7. Laat de plastic lippen los, zodat de draden stevig en veilig vastzitten in de verende klemmen.

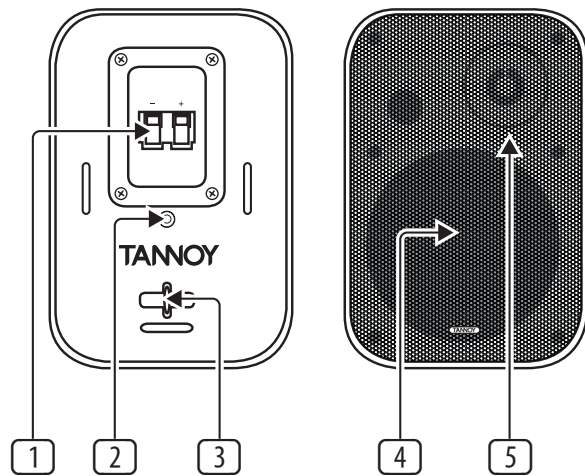
De luidsprekers plaatsen



Deze monitors zijn ontworpen als near-field-monitors, die normaliter 0,75 tot 3 meter van de luisteraar worden geplaatst. Ze worden vaak op de meterbrug van een mengtafel of op tafels aan beide kanten van een kleinere mengtafel geplaatst, of op een bedieningspaneel. Ze kunnen ook worden gemonteerd op geschikte luidsprekerstatieven of beugels, die de beste resultaten opleveren op het gebied van stabiliteit en trilling. In alle gevallen moeten deze luidsprekers naar de luisteraar worden gericht, waarbij de tweeter ongeveer op oorhoogte staat.

Verzorging van de behuizing

De behuizing kan worden gereinigd met een zachte pluisvrije doek. Het gebruik van oplosmiddelen of schuurmiddelen dient te worden vermeden.



- 1 **FJÄDERKLÄMMOR** – Anslut högtalarkabel till dessa anslutningar.
- 2 **FÄSTHÅL** – Använd denna gängade öppning med monteringsfästen.
- 3 **SÄKERHETSFÄSTE** – Anslut en ytterligare säkerhetskabel för montering.
- 4 **WOOFER**
- 5 **HÖGFREKVENSELEMENT**

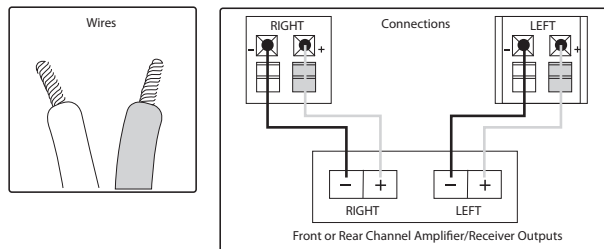
Användning

Användning av förstärkaren

VMS 1 bör drivas av högkvalitativa effektförstärkare utformade för professionell användning. Effektförstärkare bör kunna leverera långvarig bredbandseffekt likvärdig med högtalarens halva maximala effekt vid dess angivna nominella impedans. Användning av förstärkare med för låg effekt måste undvikas eftersom kraftigt klippta signaler kan skada högtalaren permanent. Korrekt förstärkareffekt kommer att säkerställa optimal ljudkvalitet och långsiktig tillförlitlighet samt skydd mot skador.

Anslutningar

VMS 1 ansluts till förstärkaren med fjäderklämmor till vilka högtalarkabeln ansluts.



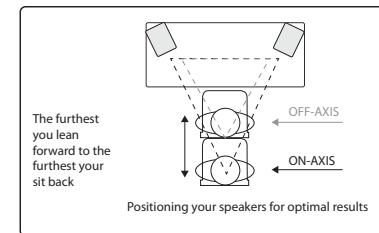
Högtalar- och förstärkarterminaler har motsvarande terminaler (+) och (-). Terminaler på högtalaren och förstärkaren ska båda anslutas identiskt, dvs. terminalen (+) på högtalaren motsvarar (+) på förstärkaren, och terminalen (-) på högtalaren motsvarar terminalen (-) på förstärkaren. Om terminalerna inte ansluts korrekt kommer det fasförskjutna ljud som blir resultatet att vara tunt, med svag basrespons och dålig stereobild.

Ansluta högtalarkabel till fjäderklämma

För att ansluta högtalarkablar direkt till fjäderklämmorna gör du så här:

1. Klipp din högtalarkabel till önskad längd, med lite extra.
2. Om din högtalarkabel består av två ledare i ett sammanfogat hölje skiljer du först de två ledarna åt så att du har ungefär fem centimeter att arbeta med för varje ledare.
3. Använd en skalningstång för att ta bort drygt en centimeter av höljet och isoleringslagret från änden av varje åtskilt ledningssegment.
4. Vrid de blottlagda ledningstrådarna mellan tummen och pekfingeret så att de enskilda trådarna blir hårt åtvridna runt varandra.
5. Tryck ned fjäderklämmornas plasttunger så att fjäderklämmorna öppnas och högtalarkabeln kan föras in.
6. För in varje kabel direkt i de öppnade hålen i fjäderklämmorna. Se till att polariteten blir rätt.
7. Släpp plasttungerna så att kablarna sitter fast ordentligt i fjäderklämmorna.

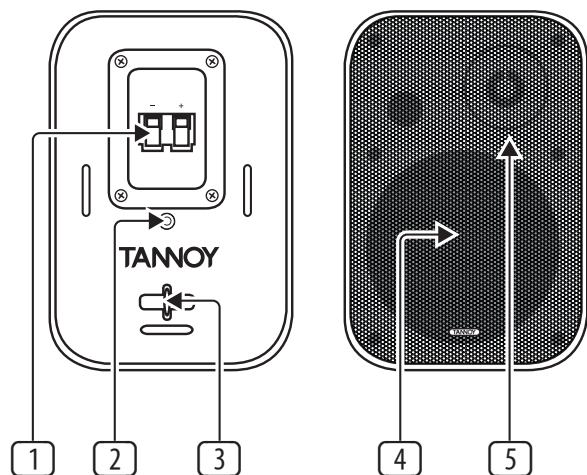
Placera högtalarna



Dessa monitorhögtalare är utformade som närfältsmonitorer, som normalt placeras 0,75 till 3 meter från lyssnaren. De placeras oftast på mixerns mätarbrygga eller på ett bord på vardera sidan av ett mindre mixerbord eller en kontrollyta. De kan också monteras på lämpliga högtalarstativ eller -fästen, vilket ger de bästa resultaten när det gäller stabilitet och vibrationer. Under alla förhållanden bör dessa högtalare vara vinklade mot lyssnaren, med diskantelementet ungefär i öronhöjd.

Skötsel av lådan

Lådan kan rengöras med en mjuk luddfri duk. Lösningssmedel och starka rengöringsmedel ska undvikas.



- 1 **SPRING CLIPS** - Podłącz goły przewód głośnika do tych połączeń.
- 2 **WSTAWIĆ WSPORNIK** - Użyj tej płytki gwintowane do użytku z uchwyty montażowymi.
- 3 **PASEK BEZPIECZEŃSTWA** – Podłącz dodatkowy kabel bezpieczeństwa do montażu.
- 4 **WOOFER**
- 5 **STEROWNIK WYSOKIEJ CZĘSTOTLIWOŚCI**

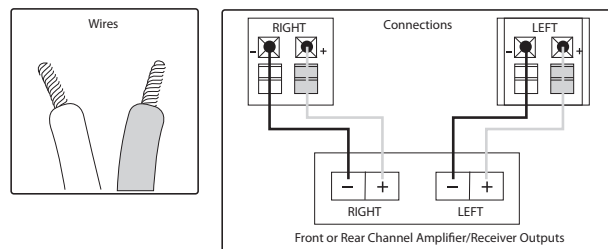
Operacji

Uwagi dotyczące wzmacniacza

VMS 1 powinien być napędzany przez wysokiej jakości wzmacniacz mocy przeznaczony do użytku profesjonalnego. Wzmacniacz mocy powinien być w stanie dostarczać długoterminową moc szerokopasmową równą połowie szczytowej mocy znamionowej głośnika przy deklarowanej impedancji nominalnej. Należy unikać stosowania wzmacniaczy o słabych mocach, ponieważ silnie przycięte sygnały mogą spowodować trwałe uszkodzenie głośnika. Prawidłowa moc wzmacniacza zapewni optymalną jakość dźwięku i długotrwałą niezawodność, a także ochronę przed uszkodzeniem.

Połączenia

VMS 1 łączy się ze wzmacniaczem za pomocą zacisków sprężynowych, które łączą goły przewód głośnika.



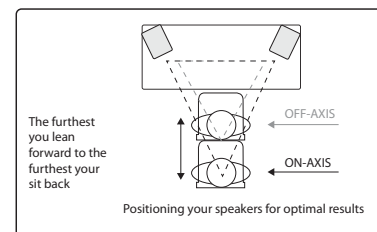
Zaciski głośnika i wzmacniacza mają odpowiednie zaciski (+) i (-). Zaciski głośnika i wzmacniacza powinny być połączone identycznie, tj. Zacisk (+) głośnika odpowiada (+) na wzmacniaczu, a zacisk (-) głośnika odpowiada zacisku (-) na wzmacniaczu. Jeśli zaciski nie zostaną prawidłowo połączone, powstały „poza fazą” dźwięk będzie cienki, ze słabym basem i słabym obrazem stereo.

Podłączanie przewodu głośnika do zacisków sprężynowych

Aby podłączyć goły przewód głośnika bezpośrednio do zacisków sprężynowych, wykonaj tę procedurę:

1. Wytnij przewód głośnika do żądanej długości, z odrobiną dodatkowych.
2. Jeśli przewód głośnika składa się z dwóch przewodów wewnątrz połączonej kurtki, najpierw oddziel dwa przewody, aby mieć około dwóch cali do pracy dla każdego drutu.
3. Użyj taśmy drucianej, aby usunąć około 1/2 cala płaszczu i izolacji z końca każdego oddzielnego segmentu drutu.
4. Przekręć gołe pasma drutu między kciukiem a palcem wskazującym, aby poszczególne pasma owijały się ciasno i zwartie wokół siebie.
5. Naciśnij w dół plastikowe zaczepy zacisków sprężyn, aby zaciski sprężynowe otworzyły się, aby zaakceptować przewód głośnika.
6. Włóż każdy drut bezpośrednio do otwartych otworów w zaciskach sprężynowych. Należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji.
7. Zwolnij plastikowe zaczepy, aby przewody były mocno i bezpiecznie trzymane w zaciskach sprężynowych.

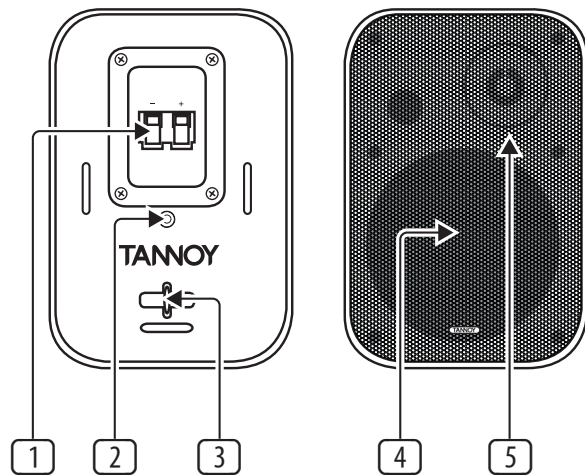
Pozycjonowanie głośników



Monitory te są zaprojektowane jako monitory bliskiego pola, umieszczone zazwyczaj od 0,75 do 3 metrów od odbiornika. Zazwyczaj umieszcza się je na mostku dozującym mieszalnika lub na stole po obu stronach mniejszego stołu mieszającego lub powierzchni sterującej. Mogą być również montowane na odpowiednich stojakach głośnikowych lub wspornikach, co przyniesie najlepsze rezultaty pod względem stabilności i wibracji. We wszystkich przypadkach głośniki te powinny być ustawione pod kątem w kierunku odbiornika, z głośnikiem wysokotonowym w przybliżeniu na wysokości ucha.

Pielęgnacja szafy

Szafkę można czyścić miękką ściereczką bez kłacek. Należy unikać stosowania rozpuszczalników lub środków czyszczących ściernych.



- ① **スプリングクリップ** – 裸線のスピーカーワイヤーをこの端子に接続します。
- ② **ブラケット挿入口** – マウンティングブラケット取り付けに使用する、スレッドインサートです。
- ③ **セーフティバー** – マウンティングの際、追加のセーフティケーブルを接続します。
- ④ **ウーファー**
- ⑤ **高周波ドライバー**

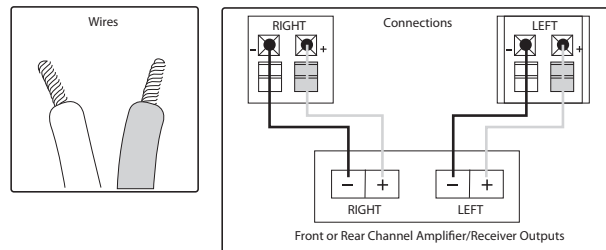
操作

アンプリファァに関する考慮

VMS 1 は、プロ仕様の高品位パワーアンプリファァで駆動する必要があります。パワーアンプリファァは、公称インピーダンスにおいて、ラウドスピーカーのピーク電力定格の半分に匹敵する、長期の広帯域電力に対応できる必要があります。パワー不足のアンプリファァの場合、過度にクリップした信号により、ラウドスピーカーに永続的損傷が生じる恐れがありますので、使用を避けてください。適切なアンプリファァパワーをご選択いただくことで、最高のサウンド品質と長期の堅牢性が保たれ、損傷も防ぐことができます。

接続

VMS 1 のスプリングクリップに、裸線のスピーカーワイヤーでアンプリファァを接続します。



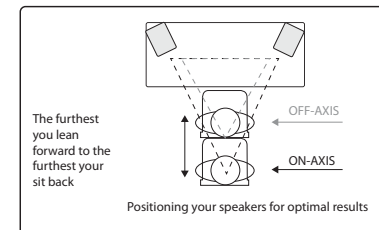
スピーカーおよびアンプリファァのターミナルは (+) および (-) となっています。スピーカーおよびアンプリファァのターミナルは、両方とも同種のターミナルに接続する必要があります。例：スピーカーの (+) ターミナルは、アンプリファァの (+) ターミナルに、スピーカーの (-) ターミナルは、アンプリファァの (-) ターミナルに対応します。ターミナルが適切に接続されていない場合、「位相のずれた」サウンドとなり、音は痩せ、弱々しい低域レスポンスと、貧弱なステレオ音像になります。

スピーカーワイヤーをスプリングクリップに接続する

裸線のスピーカーワイヤーを直接スプリングクリップに接続する際、次の手順でおこないます：

1. スピーカーケーブルを、最終的に想定している長さより、少し長めにカットします。
2. 被覆材に包まれた 2 本のワイヤーで構成されているスピーカーワイヤーの場合、2 本のワイヤーを分離し、各 5 cm 程度を確保します。
3. ワイヤーストリッパーを使用して、各ワイヤセグメントの端から 1.2 cm 程度、被覆材および絶縁を除去します。
4. 親指と人差し指で、裸線のワイヤーを握り、それぞれのワイヤーがしっかりとまとまった、1 本のらせん状になるようにひねります。
5. スプリングクリップのプラスチックタブを押下げると、スプリングクリップの接続口が開きスピーカーワイヤーを接続可能になります。
6. 各ワイヤーを直接、スプリングクリップの開いたホールに差し込みます。極性が合っていることをしっかり確認してください。
7. プラスティックタブから手を離すと、ワイヤーがスプリングクリップにしっかりとホールドされます。

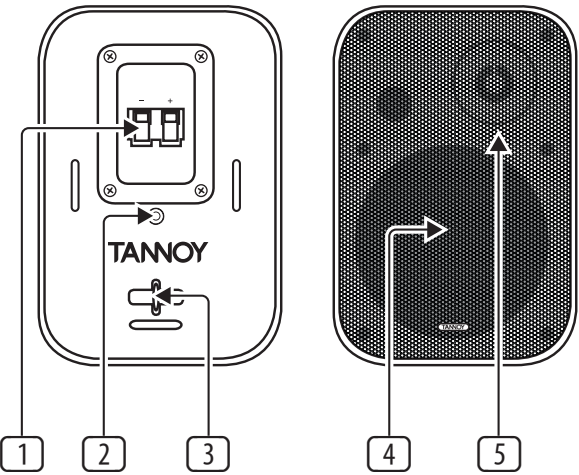
スピーカーのポジショニング



モニターはニアフィールドモニターとして設計されており、通常リスナーから 0.75 m~3 m の位置に設置します。一般的に、ミキサーメーティングブリッジの上や、小さなミキシングデスクまたはコントロールサーフィスの両側に配置します。また、適切なラウドスピーカースタンドやブラケットにマウントすると、安定性および振動の面で最上の結果が得られます。いずれにせよ、スピーカーはリスナー側に向け、ツイーターが耳の高さになるように設置します。

キャビネットケア

キャビネットは柔らかな不織布で拭いてください。溶剤や研磨洗浄剤の使用は避けてください。



- 1 弹簧夹 - 将裸铜扬声器线连接到这些接线器。
- 2 支架插口 - 此螺纹插口配合安装支架一起使用。
- 3 安全杆 - 连接额外的安全固定钢缆。
- 4 低音炮
- 5 高频单元

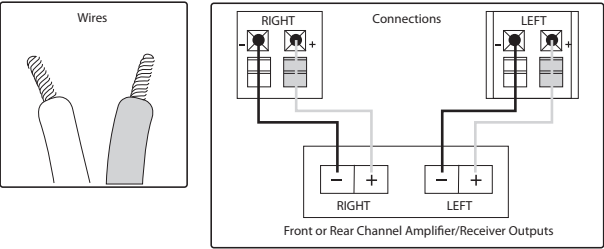
操作

放大器考虑

VMS 1 应由专为专业使用而设计的高品质功率放大器驱动。在扬声器标称名义阻抗下, 功率放大器应能够长时间提供相当于扬声器峰值功率额定值的一半的宽频带功率。必须避免使用功率不足的放大器, 因为严重削波的信号可能会对扬声器造成永久性损坏。正确的放大器功率将确保最佳音质和长期可靠性并防止损坏。

连接

VMS 1 使用弹簧夹通过裸铜扬声器线连接到放大器。



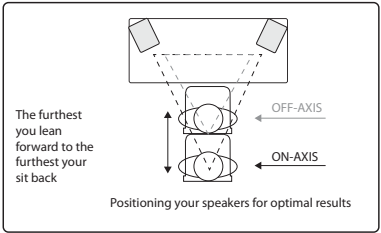
扬声器和放大器均有对应的 (+) 和 (-) 端子。扬声器和放大器上的端子应相同连接, 即扬声器上的 (+) 端子对应于放大器上的 (+) 端子, 扬声器上的 (-) 端子对应于放大器上的 (-) 端子。如果端子连接不当产生的“反相”, 声音将会很薄, 低频变弱, 立体声像不佳。

将扬声器线连接到弹簧夹

要将裸铜扬声器线直接连接到弹簧夹, 请按照此过程操作:

1. 将扬声器线剪到所需的长度, 留一点富余。
2. 如果您的扬声器线是一根外皮内的两根线, 请首先将两根线分开, 每根线留出大约两英寸。
3. 使用剥线钳将每根分离的线的末端剥除约 1/2 英寸的外皮和绝缘层。
4. 用拇指和食指拧裸露的线束, 使每一股线紧紧地缠绕在一起。
5. 向下按弹簧夹的塑料片, 让弹簧夹打开以插入扬声器线。
6. 将每根线直接插入弹簧夹打开的孔中。确保极性正确。
7. 松开塑料片, 将电线牢牢地固定在弹簧夹中。

扬声器定位



这些监听音箱按照近场监听音箱设计, 通常位于距离听者 0.75 到 3 米的地方。它们通常将放置在调音台仪表桥上, 或较小的调音台或控制台两侧的桌子上。它们也可以安装在适当的扬声器座或支架上, 在稳定性和振动方面取得最佳效果。无论何种情况, 扬声器都应指向听者, 高音扬声器大约同耳朵高度。

箱体护理

箱体可以用柔软的无绒布清洁。应避免使用溶剂或磨料清洁剂。

EN

Specifications

Performance	
Frequency response	70 Hz to 20 kHz (-10 dB)
Sensitivity	86 dB (1 W @ 1 m)
Power handling (IEC)	
Continuous	25 W
Peak	100 W
Recommended amplifier power	50 W
Nominal Impedance	4 Ω
Maximum SPL	100 dB (25 W @ 1 M)
Crossover point	5.2 kHz
Nominal dispersion @ 2 kHz	150° H x 115° V @ -6 dB points
Transducers	
Diameter / material / type (LF)	135 mm (5.3"), black paper cone
Diameter / material / type (HF)	13 mm (0.5"), black PEI dome
Physical	
Enclosure material	ABS 757
Grille material	Steel
Connectors	Bare wire clip terminal
Dimensions (H x W x D)	235 x 159 x 142 mm (9.25 x 6.25 x 5.6")
Net weight	1.8 kg (3.96 lbs)
Accessory pack (included)	
Wall mount bracket	

技术参数

性能	
频率响应	70 Hz to 20 kHz (-10 dB)
灵敏度	86 dB (1 W @ 1 m)
功率处理 (IEC)	
连续功率	25 W
峰值功率	100 W
推荐放大器功率	50 W
标称阻抗	4 Ω
最大声压级	100 dB (25 W @ 1 M)
分频点	5.2 kHz
指向性 @ 2 kHz	150° H x 115° V @ -6 dB points
喇叭	
直径 / 材料 / 类型 (LF)	135 mm (5.3"), 黑色纸锥
直径 / 材料 / 类型 (HF)	13 mm (0.5"), 黑色 PEI 球顶
结构材质	
外壳材质	ABS 757
网罩材质	钢
连接器	裸线夹端子
尺寸 (高 x 宽 x 深)	235 x 159 x 142 mm (9.25 x 6.25 x 5.6")
净重	1.8 kg (3.96 lbs)
附件包 (随附)	
壁挂支架	

CE

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with General Product Safety Regulation (EU) 2023/988, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

EN

CN

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com. **VOORDAT** u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com. **INNAN** du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. 登録. 新しい Music Tribe 機器をご購入後、すぐに musictribe.com にアクセスしてオンライン登録を行ってください。シンプルなオンラインフォームでの登録は、修理請求の処理をより迅速かつ効率的に行うために役立ちます。また、適用される場合は、保証の利用規約をお読みください。

2. 故障. お近くに Music Tribe 認定販売店がない場合は、musictribe.com の "サポート" セクションに記載されている国別の Music Tribe 認定代理店にお問い合わせください。お住まいの国がリストにない場合は、"オンラインサポート" から問題が解決できるか確認してください。こちらも "サポート" セクションにございます。あるいは、製品を返品する前に、musictribe.com でオンライン保証請求を提出してください。

3. 電源接続. ユニットを電源コンセントに差し込む前に、モデルに適した正しい電圧を使用していることを確認してください。ヒューズが故障した場合は、必ず同じ種類と定格のヒューズに交換してください。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 购买后, 请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外, 请阅读我们保修的条款和条件 (如适用)。

2. 无法正常工作. 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商, 您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者, 其联系方式在 behringer.com 的 "支持" 部分列出。如果您的国家/地区未列出, 请检查您的问题是否可以通过我们的 "在线支持" 解决, 该选项也可以在 behringer.com 的 "支持" 部分找到。或者, 您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

We Hear You